



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 28.9.2001
COM(2001) 538 τελικό

2001/0221 (ACC)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου όσον αφορά τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας, υπό μορφή πρόσθετου πρωτοκόλλου που συμπληρώνει τη συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου.

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 4 Απριλίου 2001, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Κύπρο για την περαιτέρω ελευθέρωση του αμοιβαίου εμπορίου στον τομέα των ψαριών και των προϊόντων αλιείας.

Οι διαπραγματεύσεις με την Κύπρο διεξήχθησαν στις 11 Μαΐου και 28 Ιουνίου 2001. Τα δύο μέρη συμφώνησαν ως προς ένα μηχανισμό απλών, σταδιακών και αμοιβαίων δασμολογικών παραχωρήσεων. Οι λεπτομέρειες των διμερών παραχωρήσεων διευκρινίζονται στα συμφωνηθέντα πρακτικά που υπεγράφησαν από κάθε προϊστάμενο αντιπροσωπείας.

Η Κοινότητα διαθέτει σημαντικό εμπορικό πλεόνασμα έναντι της Κύπρου στο τομέα της αλιείας ενώ τα μεγαλύτερα εξαγωγικά συμφέροντα της Κύπρου συνδέονται με τα λαβράκια, τις τσιπούρες και τα ιχθύδια.

Όσον αφορά τα λαυράκια *Dicentrarchus labrax* (0302 69 94), τις τσιπούρες *Sparus aurata* (0302 69 95) και το μυτάκι *Puntazzo puntazzo* (ex 0302 69 98), συμφωνήθηκε ότι η Κοινότητα θα καθορίσει δασμολογική ποσόστωση κοινή και για τα τρία είδη. Η δασμολογική ποσόστωση, η οποία θα βασίζεται στο παραδοσιακό εμπόριο, θα ανέλθει σε 500 τόνους με δασμό 7,5% κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Η ποσόστωση αυτή θα αυξηθεί σε 600 τόνους με μηδενικό δασμό ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και θα καταργηθεί δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της ίδιας συμφωνίας.

Όσον αφορά τα ιχθύδια των προαναφερόμενων ειδών (ex 0301 99 90), η Κοινότητα θα καθορίσει δασμολογική ποσόστωση, βασισμένη στο παραδοσιακό εμπόριο, η οποία θα ανέλθει σε 12 500 000 τεμάχια με δασμό 5% κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Η ποσόστωση αυτή θα αυξηθεί σε 15 000 000 τεμάχια με μηδενικό δασμό ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας και θα καταργηθεί δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της ίδιας συμφωνίας.

Από την ημερομηνία έναρξης της παρούσας συμφωνίας, και τα δύο μέρη θα εφαρμόζουν μείωση κατά το εν τρίτο των δασμών που εφαρμόζονται σε όλα τα άλλα ψάρια και προϊόντα αλιείας που καλύπτονται από τον ορισμό του κανονισμού (ΕΚ) αριθ 104/2000. Το επόμενο έτος θα εφαρμοστεί νέα μείωση κατά ένα τρίτο. Δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος της συμφωνίας, θα ελευθερωθεί πλήρως το εμπόριο για όλα τα ψάρια και τα προϊόντα της αλιείας.

Η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι τα αποτελέσματα των τεχνικών διαπραγματεύσεων είναι αποδεκτά και ότι θα επιτρέψουν να καθιερωθεί σταδιακά η πλήρης ελευθέρωση του εμπορίου, χωρίς ιδιαίτερες διοικητικές δυσχέρειες.

Με βάση τα ανωτέρω, το Συμβούλιο καλείται να εγκρίνει την παρούσα απόφαση για την προσθήκη πρωτοκόλλου όσον αφορά τις εμπορικές παραχωρήσεις στον τομέα της αλιείας στη συμφωνία σύνδεσης με τη Δημοκρατία της Κύπρου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου όσον αφορά τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας, υπό μορφή πρόσθετου πρωτοκόλλου που συμπληρώνει τη συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, πρώτη πρόταση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Κρίνεται σκόπιμο να συμπληρωθεί με πρόσθετο πρωτόκολλο η συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου¹, ώστε να εξασφαλιστούν προτιμησιακοί όροι για την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων ψαριών και προϊόντων αλιείας καταγωγής Δημοκρατίας της Κύπρου, και για την εισαγωγή στη Δημοκρατία της Κύπρου ορισμένων ψαριών και προϊόντων αλιείας καταγωγής Κοινότητας.
- (2) Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να προστεθεί στην εν λόγω συμφωνία σύνδεσης νέο πρωτόκολλο το οποίο θα καθορίζει τις εμπορικές ρυθμίσεις για ορισμένα ψάρια και προϊόντα αλιείας.
- (3) Πρέπει να εγκριθεί η συμφωνία υπό μορφή πρωτοκόλλου,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου όσον αφορά τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας, υπό μορφή πρόσθετου πρωτοκόλλου που συμπληρώνει τη συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κύπρου.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

¹ ΕΕ L133 της 21.5.1973,σ.1.

Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 της συνημμένης συμφωνίας υπό μορφή πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τα άρθρα 308α και 308β του κανονισμού (ΕΚ) 2454/93². Οι αύξοντες αριθμοί των εν λόγω δασμολογικών ποσοστώσεων είναι 09.1435 και 09.1436 αντίστοιχα.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]*

² ΕΕ L 253, 11.10.1993, σ.1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2001 (ΕΕ L 141, 28.5.2001, σ.1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΨΑΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΠΟ ΜΟΡΦΗ
ΠΡΟΣΘΕΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΠΟΥ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΓΚΑΘΙΔΡΥΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΨΑΡΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΛΙΕΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ.

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, εφεξής καλούμενη “η Κοινότητα”, αφενός, και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ, εφεξής καλούμενη “Κύπρος” αφετέρου,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ η συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Οικονομικών Κοινοτήτων και της Δημοκρατίας της Κύπρου, εφεξής καλούμενη “η συμφωνία σύνδεσης”, υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 19 Δεκεμβρίου 1972 και τέθηκε σε ισχύ την 1^η Ιουνίου 1973.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ διεξήχθησαν και ολοκληρώθηκαν επιτυχώς τεχνικές διαπραγματεύσεις μεταξύ της Κοινότητας και της Κύπρου, με βάση το άρθρο 2 της συμφωνίας σύνδεσης, για την παροχή αμοιβαίων δασμολογικών παραχωρήσεων στον τομέα της αλιείας.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ οι παραχωρήσεις που υπήρξαν αντικείμενο διαπραγματεύσεων στον τομέα της αλιείας επηρεάζουν τις διμερείς παραχωρήσεις που προβλέπονται στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης, οι οποίες, κατά συνέπεια, θα πρέπει να τροποποιηθούν με πρωτόκολλο για την αναπροσαρμογή των εμπορικών πτυχών της εν λόγω συμφωνίας.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ η Κοινότητα και η Κύπρος συμφώνησαν επίσης σχετικά με μια απλή διοικητική διαδικασία για τη σταδιακή εφαρμογή, το συντομότερο δυνατό, των δασμολογικών παραχωρήσεων που αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγματεύσεων.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ να εφαρμόσουν τις συμφωνηθείσες δασμολογικές παραχωρήσεις ενόψει της πλήρους ελευθέρωσης του εμπορίου για όλα τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας:

Άρθρο 1

Από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, και τα δύο μέρη μειώνουν κατά το εν τρίτο τους δασμούς που εφαρμόζονται στα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας, σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου, πέραν εκείνων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3 κατωτέρω.

Ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, και τα δύο μέρη μειώνουν εκ νέου κατά ένα τρίτο τους δασμούς που εφαρμόζονταν κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

Δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, θα ελευθερωθεί πλήρως το εμπόριο για όλα τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας.

Άρθρο 2

Από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, η Κοινότητα θα ανοίξει κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 500 τόνων με δασμό 7,5% (κατ' αξία) για τα λαβράκια (*Dicentrarchus labrax*) που υπάγονται στη διάκριση 0302 69 94, τις τσιπούρες (*Sparus aurata*) που υπάγονται στη διάκριση 0302 69 95 και το μυτάκι (*Puntazzo puntazzo*) που υπάγεται στη διάκριση ex 0302 69 98 καταγωγής Κύπρου.

Ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, η δασμολογική ποσόστωση θα καθορισθεί σε 600 τόνους με μηδενικό δασμό (κατ' αξία). Η δασμολογική αυτή ποσόστωση θα καταργηθεί δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

Οι διατάξεις του άρθρου 1 εφαρμόζονται σε όλες τις ποσότητες που εισάγονται στην Κοινότητα πέραν των δασμολογικών ποσοστώσεων.

Άρθρο 3

Από την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου για τα ιχθύδια των ειδών που αναφέρονται στο άρθρο 2, που υπάγονται στη διάκριση ex 0301 99 90, η Κοινότητα θα ανοίξει κοινοτική δασμολογική ποσόστωση 12 500 000 τεμαχίων με δασμό 5% (κατ' αξία).

Ένα έτος μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου, η δασμολογική ποσόστωση θα καθορισθεί σε 15 000 000 τεμάχια με μηδενικό δασμό (κατ' αξία). Η δασμολογική ποσόστωση θα καταργηθεί δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου.

Οι διατάξεις του άρθρου 1 θα εφαρμόζονται για τις ποσότητες που εισάγονται στην Κοινότητα πέραν της δασμολογικής ποσόστωσης.

Άρθρο 4

Οι μειώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπολογίζονται με βάση κοινές μαθηματικές αρχές λαμβανομένων υπόψη των εξής:

- (α) για όλα τα στοιχεία μετά την υποδιαστολή, τα οποία είναι μικρότερα του 50 (συμπεριλαμβανομένου), γίνεται στρογγυλοποίηση προς τα κάτω προς τον πλησιέστερο ακέραιο αριθμό·
- (β) για όλα τα στοιχεία μετά την υποδιαστολή, τα οποία είναι μεγαλύτερα του 50, γίνεται στρογγυλοποίηση προς τα πάνω προς τον πληρέστερο ακέραιο αριθμό·
- (γ) όλοι οι δασμοί κάτω του 2% ορίζονται αυτόματα σε 0%

Άρθρο 5

Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποίησαν αμοιβαία την ολοκλήρωση των εσωτερικών διαδικασιών τους.

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

1. ΤΙΤΛΟΣ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

Πρόταση πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία σύνδεσης με την Κύπρο για την εφαρμογή της συμφωνίας περί παραχωρήσεων σχετικά με τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας. Οι παραχωρήσεις αυτές έχουν συμφωνηθεί και θα εφαρμοστούν για μια διετία, μέχρις ότου ελευθερωθεί πλήρως το εμπόριο των εν λόγω προϊόντων.

2. ΣΧΕΤΙΚΟ(Α) ΚΟΝΔΥΛΙΟ(Α) ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Κεφάλαιο 12, Άρθρο 120

3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Άρθρο 133 σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ

4.1 Γενικός στόχος

Πλήρης ελευθέρωση του εμπορίου για τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας ενόψει της προσχώρησης της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

5. ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ/ΕΣΟΔΩΝ

5.1 Είδος των εσόδων

Εισαγωγικοί δασμοί

6. ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ/ ΕΣΟΔΩΝ

- Η προτεινόμενη δράση θα επιφέρει μείωση των εισαγωγικών δασμών που επιβάλλονται στα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας καταγωγής Κύπρου.
- Ωστόσο, η δράση θα επιφέρει επίσης μείωση των εισαγωγικών δασμών που καταβάλλονται από τις κοινοτικές επιχειρήσεις όταν εισάγουν προϊόντα αλιείας στην Κύπρο.

7. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

7.1 Τρόπος υπολογισμού του συνολικού κόστους της δράσης (σχέση μεταξύ επιμέρους και συνολικών δαπανών)

Τα προϊόντα που εισάγονται από την Κύπρο είναι ελάχιστα. Στον ακόλουθο πίνακα παρατίθενται τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές το 1998, το 1999 και το 2000 καθώς και οι μέσοι δασμοί που έχουν καταβληθεί.

Κατά μέσο όρο, εκτιμάται ότι οι εφαρμοστέοι δασμοί ανέρχονται σε 12% για τα νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη ψάρια.

Προϊόντα	1998	1999	2000
Ψάρια και προϊόντα αλιείας	1 315 320 ευρώ	2 664 330 ευρώ	3 511 930 ευρώ
Εκτιμώμενοι δασμοί	157 838 ευρώ	319 720 ευρώ	421 432 ευρώ

Οι εισαγωγικοί δασμοί που επεβλήθησαν το 1999 παρουσίασαν αύξηση 100% περίπου σε σχέση με το 1998· οι δασμοί που επεβλήθησαν το 2000 παρουσίασαν αύξηση 30% σε σχέση με το 1999.

Μία εύλογη αύξηση αναμένεται επίσης για τα επόμενα έτη: 20% για το 2001 και 10% για το 2002. Ωστόσο, η αύξηση αυτή δεν είναι δυνατόν να καθορισθεί με ακρίβεια.

7.2 Κατανομή κόστους ανά δραστηριότητα

Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων σε εκατομμύρια ευρώ (σε τρέχουσες τιμές)

Κατανομή	έτος 2002	2003	2004
Εκτιμώμενη απώλεια των εισαγωγικών δασμών το 2002 (εκτιμώμενες εισαγωγές για το 2002 = 4 635 743) εκτιμώμενοι δασμοί 8% αντί για 12%	0,1		
Εκτιμώμενη απώλεια εισαγωγικών δασμών το 2003 (εκτιμώμενες εισαγωγές για το 2003 = 5 099 321) μείωση του δεύτερου τρίτου = εισαγωγικοί δασμοί = 4%		0,2	
Εκτιμώμενη απώλεια εισαγωγικών δασμών το 2004 = Ατέλεια (εκτιμώμενες εισαγωγές = 5 609 253)			0,2
ΣΥΝΟΛΟ	0,1	0,2	0,2